



Julio de 2025

INFORMACIÓN PARA LOS CLIENTES

www.themdc.org

facebook.com/themetropolitandistrict

@themetropolitandistrict

@MDCWater

El anuncio con información en español, está disponible en nuestra página web en www.themdc.org.



La Comisión del Distrito Metropolitano de Connecticut (MDC, por sus siglas en inglés) es una corporación municipal sin fines de lucro que suministra servicios de agua y recolección y de tratamiento de aguas residuales a sus ocho ciudades miembro:

Bloomfield, East Hartford, Hartford, Newington, Rocky Hill, West Hartford, Wethersfield, Windsor y partes de otras ciudades de la región.

The Metropolitan District
555 Main Street
Hartford, CT 06103
www.themdc.org

facebook.com/themetropolitandistrict

@themetropolitandistrict

@MDCWater

OTRAS FORMAS DE PAGAR



PAGO POR CORREO POSTAL

The Metropolitan District
P.O. Box 5535
Binghamton, NY
13902-5535



BUZÓN DE CORREO

Hay buzones de pago en 2 lugares:
» 555 Main St, Hartford
» 60 Murphy Rd, Hartford



PAGO POR TELÉFONO

Realice pagos automáticos con tarjeta de crédito y débito. SE APLICAN COMISIONES.
860-278-7850

¡YA ESTÁ DISPONIBLE EL PAGO POR SMS!

Ya está disponible el pago por SMS a través de EZ-PAY en Guest Checkout (Caja de pago de invitado). Reciba mensajes de texto cuando venza su factura y realice los pagos de forma fácil y segura desde su teléfono. ¡Vaya a www.themdc.org y haga clic en Pay Your Bill (Pague su factura) para obtener más información!

¿Prefiere pagar en efectivo?

PAGOS EN EFECTIVO EN (ESTABLECIMIENTOS) MINORISTAS

Pague de forma presencial (solo en efectivo) en cualquiera de los siguientes (establecimientos) minoristas participantes:

DOLLAR GENERAL

Walgreens

FAMILY DOLLAR

CVS

Walmart

7



¿NO TIENE FACTURA?, ¡NO HAY PROBLEMA!

Los clientes ahora pueden generar su propio código QR para realizar pagos en efectivo en minoristas. Visite nuestro sitio web www.themdc.org y haga clic en Pay Your Bill (Pague su factura) para iniciar.

Recolección de residuos domésticos peligrosos de MDC 2025

Los residentes de las siguientes ciudades pueden asistir a **CUALQUIER** evento de recolección de residuos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) patrocinado por la MDC:

- Bloomfield
- East Granby
- East Hartford
- Hartford
- Newington
- Rocky Hill
- West Hartford
- Wethersfield
- Windsor
- Windsor Locks

(WPCF = siglas en inglés de Instalación de control de la contaminación del agua)

*Se realizará una recolección el **domingo** 28 de septiembre.

En caso de que no puede asistir a ninguna de las recolecciones antes señaladas y desee deshacerse de residuos peligrosos (previo pago), puede ponerse en contacto con New England Disposal Technologies, Inc. llamando al 866.769.1621 o escribiendo a info@nedt.org.

Las recolecciones se realizan los sábados de 8 a. m. a 1 p. m.*

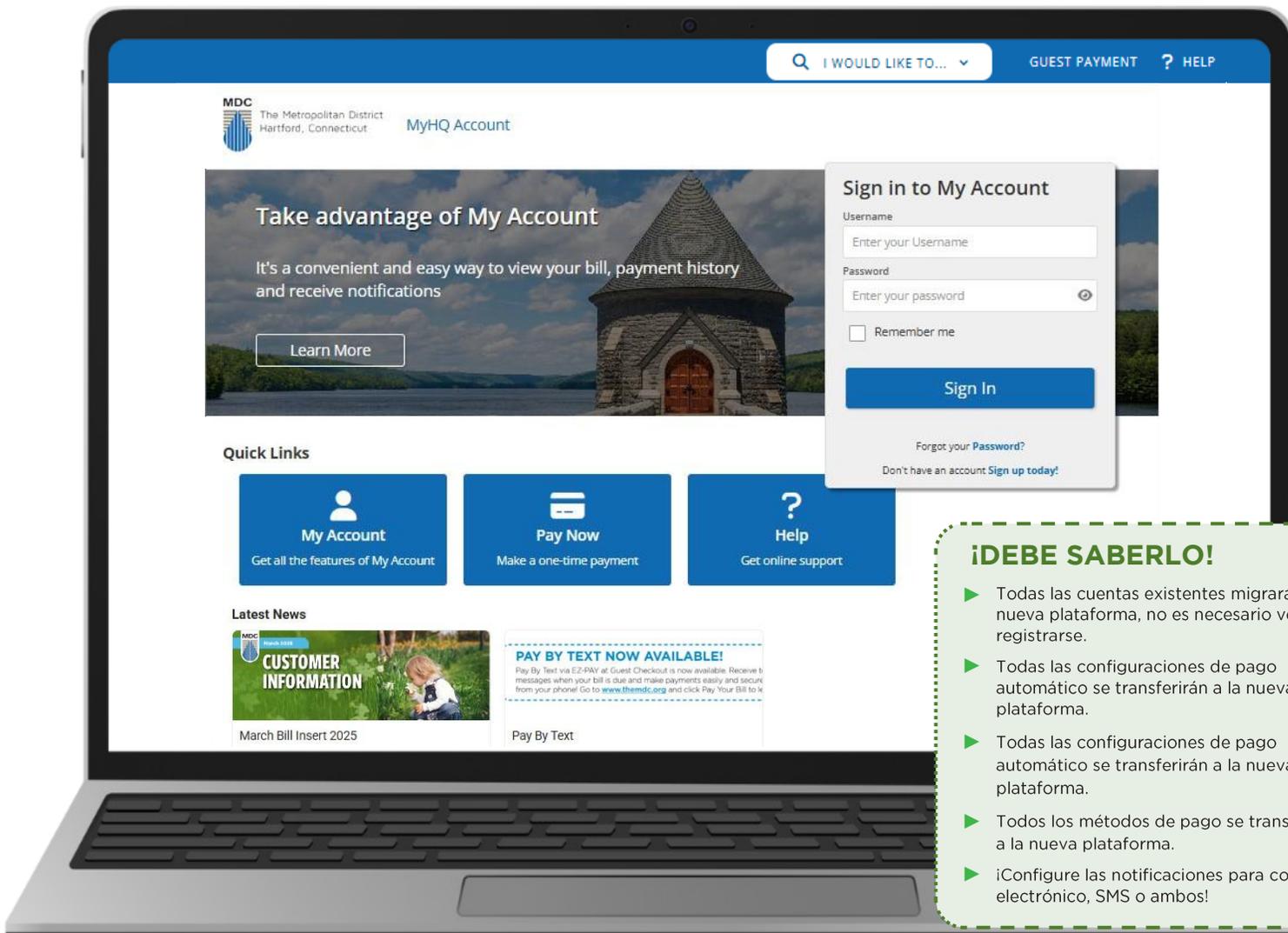
| FECHA | CIUDAD | UBICACIÓN |
|------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|
| 6 de septiembre | Bloomfield | Edificio de Obras Públicas, 21 Southwood Drive |
| 20 de septiembre | Rocky Hill | Elm Ridge Park, 376 Elm Street *NUEVA UBICACIÓN* |
| 28 de septiembre | West Hartford | Estación de Obras Públicas, 17 Brixton Street |
| 18 de octubre | Windsor Locks/E. Granby | Estación de Obras Públicas, 6 Stanton Road, Windsor |
| 25 de octubre | Hartford | Centro de Operaciones de MDC, 125 Maxim Road |



BIENVENIDO A MyHQ

NUESTRO PORTAL ACTUALIZADO DE AUTOSERVICIO DEL CLIENTE

¡Nuevo nombre, nueva imagen y nuevas funcionalidades!



¡DEBE SABERLO!

- ▶ Todas las cuentas existentes migrarán a la nueva plataforma, no es necesario volver a registrarse.
- ▶ Todas las configuraciones de pago automático se transferirán a la nueva plataforma.
- ▶ Todas las configuraciones de pago automático se transferirán a la nueva plataforma.
- ▶ Todos los métodos de pago se transferirán a la nueva plataforma.
- ▶ ¡Configure las notificaciones para correo electrónico, SMS o ambos!

QUÉ PUEDE ESPERAR

- ✓ Un nuevo tablero con exploración mejorada
- ✓ Puede inscribirse para recibir una factura en PDF a través de Secure eBill (Factura electrónica segura).
- ✓ Notificaciones mejoradas con capacidad para SMS.
- ✓ Proceso más sencillo para reestablecer la contraseña.
- ✓ Enlace a EZ-PAY (gestionado por KUBRA), dentro de su perfil, para pagar con tarjeta de crédito.



- ✓ Plantilla consolidada para cuentas comerciales (10 cuentas como mínimo)

LA PRIMERA VEZ QUE SE CONECTE

Si ya tiene un perfil, puede iniciar sesión en el NUEVO portal MyHQ utilizando el mismo nombre de usuario y contraseña.

Se le enviará un código a su correo electrónico. Recupere el código e ingréselo para estar activo en el nuevo portal MyHQ.

Una vez en el sitio, se le recomienda que configure su número de teléfono para permitir las notificaciones por SMS. También puede establecer una autenticación multifactor. El nuevo portal permite un Método MFQ de dirección de correo electrónico o teléfono celular. Si olvidó su nombre de usuario y/o contraseña puede reestablecerlos o comunicarse con servicio al cliente (860) 278-7850, opción 4, para obtener ayuda.

